



## ◇バレンタインデー◇

2月14日は、バレンタインデーです。私は小学校の時から、いつもバレンタインデーを忘れてしまいます。カナダの小学校では、子供たちが小さいカードとチョコレートを、友達にあげる習慣があります。バレンタインデー当日、子供たちは、机に貼り付けられた小さい封筒に、カードやチョコレートを入れていきます。本当に、人気コンテストのようなものです。沢山のカードをもらえる子もいますが、もらえない子もいます。もらえないと少し悲しい気持ちになります。

伝統的というと、カナダと他の西洋の国では、男性が彼女や奥さんにカード、花、またはチョコレートをあげる習慣があります（相手がない場合は、特にチョコレートをあげる必要はありません）。チョコレートをもっと売ろうとしていたお菓子生産者の翻訳の間違いによって、日本でこの伝統は、逆の習慣になってしまいました。日本では、この間違いを償うために、そのお菓子生産者は、男性がお返しする「ホワイトデー」という日を作りました。韓国では、ホワイトデーをもじって、「ブラックデー」を作りました。「ブラックデー」は、相手がない人が、一人で淋しくジャジャンミョン（炸醬麵の韓国バージョン、麵は黒色をしています）を食べる日らしいです。

バレンタインデーは、花屋さん、お菓子屋さん、カード会社などが、売り上げを上げようとしているだけだと思われていますが、私もその通りだと思います。といっても、チョコレートをもらえるとうれしいので、文句をいうわけにはいきません！（私に自由にチョコレートを送ってください。）

ージェニファー・ウォード



90年代から売り出された子供のバレンタインカード

## ◇国際交流員による世界に出会える文化イベントその3:

### 盛唐の顔 — 人物、芸術、文化から見る唐の概観◇

平成24年12月22日に、あそぶつくで国際交流員柯逸陽さんによる中国の盛唐についてのイベントが行われました。イベントの内容はとても面白いものでした。柯さんは、歴史的な人物と詩を中心に紹介し、その時代の人の面白さが伝わってきました。歴史的な貴族の「ゴシップ」や「スキャンダル」を紹介したので、普段歴史が面白くないと感じる人でも楽しむことができました。プレゼンテーションの最後に、お茶が深い味になるように、何回もお湯を注ぐ伝統的な中国のお茶を味わう機会がありました。このイベントのおかげで、唐時代についてもっと学びたいという気持ちになった人は、少なくないでしょう。

## ◇第4回ニセコ冬の音楽祭◇

1月12日～14日まで、HANAZONO、ヒラフ、ニセコビレッジの各所でニセコ冬の音楽祭が行われました。オーストラリア室内管弦楽団(ACO)とクラシックギターを弾く大萩康司さんを招待し、美しい音楽を聴くことができました。毎夜、違うプログラムで、世界の国々の音楽が演奏されました。13日の日曜日は、モダンな曲が多く、室内管弦楽団から想像されるイメージと少し違う音楽でした。イベントには、用意した席の数を超えるほど人が集まりました。ニセコ冬の音楽祭実行委員会は、「今回の音楽祭は、これまで以上に多くの外国人観光客が来場されていたことが印象的でした。音楽家とACOのスタッフもニセコでの滞在を楽しんだようです。このイベントは地方だけでなく、世界からの注目を集めていることは間違いありません」と感想を述べました。



1月14日(月)に、オーストラリア室内管弦楽団が、ヒルトンニセコビレッジで演奏している様子

## ◇国際交流員による世界に出会える文化イベントその4:チェスの時間◇

1月19日に、私はあそぶくで初めて文化イベントを行いました。19日のイベントでは、チェスの遊び方を参加者に教え、チェスの歴史について少し話しました。ほとんどの時間、チェスのゲームをして過ごしました。多くの子供と大人の方々に来て頂き、コミュニティールームが人でいっぱいになり、本当に感動しました。カナダでは、子供たちはよく学校のチェスの部活に参加しますが、チェスは日本ではよく知られていないことを知っていました。DSやPSPのゲームほど面白くない将棋やチェスは、「おじさんがやるゲーム」と思われているのではないかと心配していました。実際には、沢山の皆さんにこのイベントに参加して頂き、そうでもないことがわかりうれしいです。これから、定期的にチェスのイベントを行いたいと考えていますので、チェスに少しでも興味があれば、是非参加して一緒に遊みましょう。

—ジェニファー・ウォード

何か皆さんに伝えたいことはありますか? 取り上げてもらいたい話題はありますか? 是非ご連絡ください!  
読者の方からの記事を募集しています!

問い合わせ: ニセコ町国際交流推進協議会 (ニセコ町役場企画環境課)

担当: ウォード、福井 TEL:0136(44)2121 E-mail: kikaku@town.niseko.lg.jp